

## מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

## הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק. מותר לכתוב משני צידי הדף במחברת הבחינה.
- אם נחוצה לך מחברת בחינה נוספת, יש לפנות אל המשגיח ולוודא כי גם במחברת הנוספת הודבקו מדבקות נכון (בלי שם) ומדבקות שאלון. כמו כן יש לוודא כי המשגיח הדביק על המחברת הנוספת גם את המדבקה "מחברת נוספת" שצבעה כתום. את המדבקה יש להדביק בין שתי הסיכות, בשני צידי הכריכה.
- יש לוודא כי המשגיח רשם את מספרי המחברות במקום המיועד לכך בתחתית העמוד, בכל המחברות שהשתמשת בהן.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה. יש לציין את המילה "טייטה" בראש כל עמוד ששימש לטייטה.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

## בהצלחה!

<p><b>מדבקות שאלון</b> ملصقة نموذج امتحان</p> <p>סמל השאלון رقم النموذج</p> <p>שם השאלון اسم النموذج</p> <p>יש להדביק כאן ↑ מדבקות שאלון يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة نموذج امتحان</p>	<p><b>מדבקות נבחן והתאמות</b> ملصقة ممتحن وملاءمات</p> <p>שנה השנה חודש الشهر מועד الموعد</p> <p>סמל ביה"ס رقم المدرسة</p> <p>מס' תעודת הזהות رقم الهوية</p> <p>יש להדביק כאן ↑ מדבקות נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)</p>	<p><b>מדבקות לנבחן</b> ملصقة ممتحن</p>
---	---	--

מחברות  מתוך  מחברת   
دفاتر من الدفتر

יש לסמן במשבצת  אם ניתנה מחברת נוספת  
يجب الإشارة في المربع إذا أعطيت دفتر إضافي

## دفتر امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التّعليمات في هذه الصّفحة والعمل وفقاً لها بدقّة. عدم تنفيذ التّعليمات قد يؤدّي إلى عوائق مختلفة وحتىّ إلى إلغاء الامتحان. أُعدّ الامتحان لفحص التّحصّيلات الشّخصيّة، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على موادّ مكتوبة أو شفهيّة. لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف خلويّة أو أجهزة إلكترونيّة أخرى إلى غرفة الامتحان. استعمال موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدّي إلى إلغاء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدّفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

**يجب التّقيد بنزاهة الامتحانات !**

## تعليمات للامتحان

1. يجب التّأكد بأنّ تفاصيلك الشّخصيّة مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأنّ تفاصيل نموذج الامتحان المعدّ لك مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدّفتر وفي تسجيل العلامات.
2. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدّفتر (في القسم المخطّط)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئيّ لهذا القسم. يُسمح الكتابة في جانبيّ صفحات دفتر الامتحان.
3. إذا كنت بحاجة لدفتر امتحان إضافي، يجب التّوجّه إلى المراقب، والتّأكد بأنّه قد أُلصقت في الدّفتر الإضافي أيضاً ملصقة ممتحن (بدون اسم) وملصقة نموذج امتحان. كما ويجب التّأكد بأنّ المراقب قد أُلصق على الدّفتر الإضافي الملصقة "دفتر إضافي" التي لونها برتقالي. يجب إلصاق الملصقة بين الدّبوسين في جانبيّ غلاف الدّفتر.
4. يجب التّأكد بأنّ المراقب قد سجّل أرقام الدّفاتر في المكان المعدّ لذلك في أسفل الصّفحة، في جميع الدّفاتر التي استعملتها.
5. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان فقط. يجب كتابة الكلمة "مسوّدة" في رأس كلّ صفحة تُستعمل مسوّدة.
6. لا يُسمح نزع أو إضافة أوراق. الدّفتر الذي يُسلّم ناقصاً يثير الشكّ بعدم التّقيد بنزاهة الامتحانات.
7. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدّفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنّى لكم النّجاح!

## פורטוגזית – PORTUGUÊS

### הוראות

- א. משך הבחינה : שלוש שעות.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה : בשאלון זה שלושה פרקים.
- |           |   |                   |   |                  |
|-----------|---|-------------------|---|------------------|
| פרק ראשון | – | הבנת הנקרא        | – | 10 נקודות        |
| פרק שני   | – | דקדוק ואוצר מילים | – | 40 נקודות        |
| פרק שלישי | – | חיבור             | – | <u>50 נקודות</u> |
| סך הכול   | – |                   |   | 100 נקודות       |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש : מילון עברית–פורטוגזית, פורטוגזית – עברית.
- ד. הוראות מיוחדות :
- (1) יש לכתוב את כל התשובות בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
  - (2) בתום הבחינה יש להחזיר את השאלון למשגיח או למשגיחה.

השאלות בשאלון זה מנוסחות בלשון רבים, אף על פי כן על כל תלמידה וכל תלמיד להשיב עליהן באופן אישי.

**בהצלחה!**

## השאלות

**פרק ראשון: הבנת הנקרא (10 נקודות)**

### **Parte I: Compreensão de leitura (10 pontos)**

Leiam atentamente o texto que se segue.

קראו בעיון את הטקסט שלהלן.

Viajar de carro pelo Brasil é uma experiência inesquecível. O país é enorme e cheio de diversidade: praias paradisíacas, cidades históricas, florestas tropicais e montanhas impressionantes. Um *roadtrip* permite que os turistas conheçam lugares que normalmente não aparecem nos roteiros tradicionais.

Muitos viajantes começam pelo sul do Brasil, explorando cidades como Florianópolis, famosa por suas praias e esportes aquáticos, e Gramado, conhecida pelo charme europeu e pela Festa do Chocolate, um evento anual em que as ruas e lojas celebram o chocolate com produtos artesanais, comidas doces e desfiles. Depois, seguem para o sudeste, visitando Rio de Janeiro, onde contemplam o Cristo Redentor e caminham pelas praias de Copacabana e Ipanema. À noite, podem ouvir samba e bossa nova, participar de rodas de dança e provar pratos típicos como feijoada, um cozido de feijão preto com carne de porco, acompanhado de arroz e farofa, e pão de queijo.

No nordeste, descubrem praias paradisíacas, como Jericoacoara e Porto de Galinhas. Lá, podem provar sucos de frutas exóticas como açaí, uma fruta roxa típica da Amazônia, caju, fruta com sabor doce e levemente ácido, e graviola, uma fruta tropical com polpa doce e ácida.

Os viajantes também participam de danças tradicionais como samba de roda, um tipo de samba originário da Bahia, e forró, dança típica do Nordeste, e conhecem festas populares como as Festas Juninas, celebradas em junho com danças, comidas típicas e fogueiras, e as celebrações de Iemanjá na Bahia, festa em homenagem à deusa do mar, com oferendas e música nas praias.

Além disso, é possível visitar cidades históricas como Salvador, Olinda e Ouro Preto, que mostram a riqueza da arquitetura colonial, com igrejas barrocas como a Igreja de São Francisco de Assis, ruas de pedra e casarões coloridos que preservam a história do Brasil.

Cada região tem suas próprias tradições e festas, como o Carnaval do Rio de Janeiro, com desfiles de escolas de samba, ou os rituais indígenas na Amazônia, mostrando a enorme diversidade cultural do país.

Planejar a viagem exige atenção: escolher rotas, reservar pousadas, abastecer o carro e preparar-se para longas distâncias. Mas cada quilômetro vale a pena, porque o Brasil oferece experiências únicas, pessoas acolhedoras e um contato direto com a diversidade cultural e natural do país.

Depois de ler com atentamente o texto, respondam às questões que se seguem. Para cada questão apresentada, selecione a resposta que lhe permita obter uma afirmação adequada ao sentido do texto. (Total 10 pontos)

ענו על השאלות שלפניכם.  
בכל שאלה אפשרות אחת נכונה.  
(10 נקודות)

**1. Que tipo de experiências o *roadtrip* oferece, além de conhecer paisagens?**

- a) Somente descanso na praia.
- b) Contato com música, gastronomia, tradições e a alegria das pessoas.
- c) Participação em competições esportivas.
- d) Cursos de português.

**2. Qual é o propósito das celebrações de Iemanjá na Bahia?**

- a) Celebrar a independência do Brasil
- b) Comemorar a chegada da primavera
- c) Homenagear a deusa do mar, com oferendas e música nas praias
- d) Organizar competições de surf

**3. Segundo o texto, por que cada quilômetro do *roadtrip* vale a pena?**

- a) Porque podem tirar fotos para redes sociais.
- b) Porque as estradas são sempre perfeitas.
- c) Porque é uma viagem barata.
- d) Porque o Brasil oferece experiências únicas, pessoas acolhedoras e contato com sua diversidade cultural e natural.

**4. Segundo o texto, o que se menciona sobre a feijoada?**

- a) É um prato doce típico.
- b) É um prato feito principalmente de peixe.
- c) É um prato de feijão preto com carne de porco.
- d) É uma bebida tradicional.

**5. Segundo o texto, a principal atração de Salvador são suas praias paradisíacas?**

- a) Sim, porque Salvador é conhecida somente por suas praias.
- b) Não, porque o texto destaca a arquitetura colonial e a história da cidade.
- c) Não, porque Salvador é conhecida pela arquitetura moderna.
- d) Sim, porque Salvador tem algumas das melhores praias do nordeste.

**פרק שני: דקדוק ואוצר מילים** (40 נקודות)**Parte II: Gramática e vocabulário** (40 pontos)

De entre os verbos que aparecem no texto acima, selecionem oito verbos diferentes (sem repetir).

בחרו בשמונה פעלים שונים מן הטקסט שקראתם בפרק הקודם, והשלימו את הטבלה שלפניכם.

Na primeira coluna, escrevam o verbo exatamente como aparece no texto.

בעמודה הראשונה כתבו את הפועל כפי שהוא מופיע בטקסט, אחר מכן, הטו כל פועל בזמנים הנדרשים. שימו לב: אין לחזור על אותו פועל.

(32 נקודות)

Depois, conjuguem cada verbo nos tempos indicados:

Pretérito Perfeito Simples, Futuro Simples e Condicional Simples. (Total: 32 pontos)

	<b>Verbo como aparece no texto</b>	<b>Pretérito Perfeito Simples (Passado Simples)</b>	<b>Futuro Simples</b>	<b>Condicional Simples</b>
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				

Com base no texto *Roadtrip cultural pelo Brasil*,  
**escreva frases no imperativo positivo** para dar  
 recomendações a **seus amigos** que querem viajar  
 pelo Brasil.

(Total: 8 pontos)

תכתבו משפטים בצווי כדי להמליץ דברים לחברים  
 שלכם בטיול שלהם בברזיל.

(סה"כ 8 נקודות)

14. Use o verbo **ouvir**

15. Use o verbo **provar**.

**פרק שלישי: חיבור** (50 נקודות)

### Parte III: Redação (50 pontos)

Elaborar uma redação. De entre as opções abaixo  
 apresentadas escolham apenas uma, a que mais lhes motive  
 para redatar um texto. Escrevam uma redação com o mínimo  
 de 200 e o máximo de 250 palavras (umas 25 a 30 linhas).  
 Apresentem uma introdução, evolução da história e uma  
 conclusão que dêem sentido ao texto. (50 pontos)

בחרו באחד משני הנושאים  
 שלפניכם, וכתבו חיבור בן 200–250  
 מילים (25–30 שורות). הקפידו על  
 מבנה החיבור: הקדמה, פיתוח  
 הנושא וסיכום. (50 נקודות)

16.

**Tema A:** Descreva um roteiro de viagem por um país que conheça bem. Fale de lugares, comidas, atividades...

**Tema B:** Compare Brasil (ou Portugal) com Israel.





